

ИЗДАТЕЛЬСТВО «Искусство» выпустило хорошую книгу — сборник статей прославленного ученого, исследователя и переводчика Шекспира, автора многочисленных работ по истории английской литературы Михаила Михайловича Морозова. Книга «Шекспир, Бернс, Шоу...» сохранила черты неповторимой индивидуальности Морозова-ученого и Морозова-человека: одно с другим в единстве; это удивительно цельная и светлая по мироощущению книга.

Главное место отдано в сборнике, конечно, статьям Морозова о Шекспире. Шекспир — дело всей жизни ученого. Его взгляды на драматурга сложились в 30-е годы, годы победного шествия шекспировских трагедий и комедий по театральным подмосткам страны. Гуманизм и ренессансное жизнелюбие — вот что более всего дорого Морозову в творчестве английского драматурга. Не случайно самым близким Морозову по духу оказался гармонический Отелло — А. Остужев (ему посвящена одна из лучших статей сборника).

Статьи Морозова проникнуты на редкость непосредственным ощущением Шекспира. Он отталкивался не от комментариев, а от человеческих характеров, созданных драматургом, от реальной жизни эпохи Возрождения, кипящей в его драмах. С восторгом первооткрывателя Морозов спешит поделиться с читателем наслаждением, полученным от пьес Шекспира, хочет приобщить как можно больше людей к великому источнику гуманистической мысли и художественной радости.

среди книг

ЧУВСТВО ТЕАТРА

Может показаться странным, почему «Шекспир, Бернс, Шоу...», книга, написанная ученым-западником, открывается статьями о русских актерах прошлого века М. Т. Иванове-Козельском, В. Н. Андрееве-Бурлаке, М. И. Писареве, а заканчивается очерком о «Невидимом граде Китеже». На самом деле это закономерно. Шекспироведческие и жизненные воззрения Морозова невозможно понять вне его глубочайших духовных связей с русской культурой и русским театром.

Морозов был «театральным человеком» в самом высоком смысле этого понятия. Его роль в жизни театра не исчерпывалась деятельностью критика (в этот сборник вошли лучшие из его рецензий на постановки Шекспира). В качестве консультанта Морозов практически участвовал в подготовке шекспировских спектаклей. В книге помещены воспоминания М. О. Кнебель о работе с Морозовым над спектаклем «Как вам это понравится». Прекрасная традиция советского театра — близкое сотрудничество режис-

серов и актеров с шекспироведами — была установлена именно Морозовым. «Есть нечто, что наполняет завистью наших ученых и актеров. В России союз между теми и другими так тесен, что актер может в любой момент обратиться к ученому за помощью», — писал в предисловии к английскому изданию книги «Шекспир на советской сцене» выдающийся шекспиролог Джон Доввер Уилсон.

М. Морозов многое дал советскому театру, но многое и получил взамен. Знание сцены дадо Морозову возможность глубже постигнуть театральную природу шекспировской драмы. Опыт советского театра самым прямым образом воздействовал на его теоретические суждения.

Свойственное Морозову чувство театра помогло ему по справедливости оценить шекспировские переводы Бориса Пастернака, которым посвящено в книге немало восторженных страниц. Для Морозова появление переводов Пастернака — не только литературное, но и театральное событие выдающегося значения.

Публикация книг, собирающих разбросанные по разным изданиям статьи крупнейших советских ученых, — дело важное и благородное. Уже издана книга статей С. С. Мокульского «О театре». Теперь читатели получили «Шекспир, Бернс, Шоу...» М. М. Морозова. Было бы прекрасно, если бы издательство «Искусство» выпустило сборники работ А. К. Джигелегова, А. А. Гвоздева, А. И. Пиотровского, И. А. Аксенова и других наших замечательных историков театра, критиков.

А. БАРТОШЕВИЧ.

4 МАЯ 1964

«СОВЕТСКИЙ КУЛЬТУРА»
Г. МОСКВА